

5252. 1934

ВИХОДИТЬ ЩО-ТИЖНЯ У НЕДІЛЮ В РАНЦІ У ХАРЬКОВІ.



УМОВИ ПЕРЕДПЛАТИ: на рік **3** руб., на пів-року **1** руб. **75** коп., на 3 місяці **1** руб., окрім числа коштує **5** к., подвійне — **10** коп.—За кордон—**4** р., **1/2** року — **2** руб.

Річні передплатники одержать безплатний додаток.
Адреса Редакції: КОНТОРСЬКА, 21.
Телефон редакції—839.

В справах редакції можна бачити від 3 до 5 годин
— вечора по понеділках, середах та п'ятницях. —

Авторі рукописів повинні подавати своє прізвище й адресу. Редакція може скорочувати і зміняти статті; більші статті, до друку не ухвалені, переховуються в редакції 3 місяці й висиллються авторам іх коштом, а дрібні замітки й дописи одразу знищуються. Рукописи, на яких незазначені умови друку, уважаються безплатними.

З ПРИВОДУ надісланих до газети ВІРШІВ редакція не листується.

УМОВИ ДРУКУВАННЯ ОГОЛОШЕНЬ:
За рядок петіту попереду тексту, або за його місце платиться по 30 к. і по умові.
За рядок петіту після тексту: за перший раз 20 к. і по умові, за другий—10 к.
Хто шукає заробітку, платить за оповістку в 3 рядки 10 к. за раз, при умові друкування не менше 3-х разів.

Чо 41.

14 (27) Жовтня.

1912 рік.

ЖертвуЙте на пам'ятник Т. ШЕВЧЕНКОВІ у Київі.

ЗМІСТ: Передовиця. Євген Бачинський. „З життя українців в Парижі“. К. Бич-Лубенський. „Чи не сором!“ Про вибори. З нашого життя. З Галичини. З газет та журналів. Ігорь Мечеславченко. „Лист з Петербургу“. Читач „Лист“ Мішаніна. От і рятуй? Фел'єтон: А. Доде. Тартарен з Таракону.

Харків 14 Жовтня (27 Жовтня) 1912 р.

Солодким болем наповнилося серце вщерь, коли з балканських гір долунав до нас гук гармат болгарських, сербських та чорногорських...

Є ще на світі народи, лицарські народи, що саму смерть уважають красою ніж рабство! Солодким болем наповняється серце, коли глухою луною долітають до нас у-купі отсі три слова: визволення або смерть!

За свободу народів має пролитись море крові! Яке се нещастє, яке се страшне нещастє. Але краще смерть ніж рабство! Ось поклик і настрій, що робить із рабів вільних, із худоби людей, із звичайних людей героїв, яких імена з пошаною промовляють найдальши людські покоління...

Доки житимуть на світі люди, доти імена борців за свободу, за визволення людей з під ярма, ніколи не будуть забуті. Забудуть усе! із зневагою згадуватимуть імена великих завойовників, але імена борців за визволення, наче зорі сяятивуть в душах найдальших нашадків. Бо найбільше в світі, найморальніше діло се виконати заповідь: «душу свою положити за друзі свої»...

Хай сентименталісти плачуть, що кров людська літиметься... Але розважлива людина знає, що життя се боротьба і тільки сила жити дає право жити... Сей великий закон панує у цілому величезному всесвіті. Слабе, нікчемне гине, а розвивається й пишеться тільки дуже та міцне!...

Пять віків назад увійшли в Європу турки, вони силою зруйнували грецьку імперію, захопили Царьгород і силою запанували над Греками, Сербами та Болгарами, знівечивши їх самостійність, знехтувавши їхню культуру.

І там де колись були могутні царства греків, болгарів та сербів, запанувала близькуча Порта, свіжий, сильний народ османів. Увійшли Турки по праву сильного, по праву сильного й панували. Але під попелом загищ болгарської та сербської культури

жевріла іскра: малий відблиск колишньої могутності. Іскра ся розгорялась. В протязі цілих віків, розбиті та зневажні, словяне збиралі поволі, помалу свою силу, роздмухуючи оту малу іскру колишнього національного життя! І от нині спалахнули поневолені народи поломям огняним і, наче той біблейський Сампсон, хочуть знищити своїх ворогів, хочуть знов випхати їх геть у Азію, а самим запанувати на своїй предківській землі. Нині пішли вони в боротьбу з кличем: визволення або смерть...

А навколо вже виють шакали та гієни: се великі держави роз'явили хижу пашу на Царьгород. Вони хочуть скористуватись сією боротьбою народів і, коли обидва ворожі табори знесиліуть, увірвати собі здобич!..

Хто правий? чи Турки чи словяне?

Не до речі тут говорити, хто правий! Там, де йде мова про життя народу, про існування нації, там говорять не про право, але про силу в найвищому, людському значенні того слова... Зовсім праві Турки, що бажаючи мати для себе чудову територію, ввійшли в чужу землю і силою захопили й опанували греків, сербів, болгарів. Але зовсім праві й греки, серби та богари, коли відчувши силу, силою ж скіннуть осоружне панування чужинців і без жалю викинуть турків з своєї землі.

Турки оголошують, що вони борються «за святі права», але й серби та болгари б'ються теж за «святе діло». «Війна, якої ми бажаємо—каже ліво-демократичний «Дзвін» болгарський,—не є знищення, але творчість. Вона не є замахом реакції, але подвиг політичного й соціального поступу, вона не діл отемних сил, а революція невільників, що скинули кайдани, бунт пригноблених, що стали свідомими своєї сили!» І кожен розуміє, що се є боротьба тих народів за життя... І кожен з тих народів розуміє, що треба вбити ворога, бо інакше вб'є воріг!

І кожен тямить, що між світоглядом пануючої нації і свіглядом поневоленої—бездонна прірва!

Се є боротьба націй—одна з форм боротьби за існування—така ж сурова та жорстка, як і всяка боротьба за існування. Нема в тій боротьбі зміливання і переможець просто ступає на груди переможеного. Се є боротьба націй. Розпочалась вона багато тисячоліть назад, а в Європі за часів історічних вона

виявилася в формі так званого великого переселення народів.

Дужчі народи й племена підбили під себе слабші й опанували їх землю. Але не могли їх знищити. На низинах, по глухих закутках, іноді навіть значними масами зосталися частини підбитих народів.

Позбавлені впливу й значіння, під вічним пануванням та насиллям чужинців виявляють вони скрізь, чи то в Англії, чи то в Австрії, чи то в Угорщині, чи в Росії величезну відпорну силу проти винародовлення, могутній інстінкт життя національного. І де не можуть боротись активно, там роблять пасівний опір чужинцям.

І тепер скрізь по Європі народи — переможці роблять остаточне зусилля знівечити нації підбиті, морально іх убити. Сей процес відбувається в формі боротьби за національну мову. Боротьба за мову се тільки інша форма боротьби за життя. Пануючі народи видають закони, які роблять їх мову державною, привileйованою, а мови півладних народів зводять до значіння простонародного жаргону: мови наймичок та свинопасів. Пануючі народи вигоняють мову підбитих народів з школи, з суду, з адміністрації і навіть з церкви! Багатші та заможніші шарі націй підбитої гублять своє значіння в суспільстві. Губить значіння й гине помалу ціла нація поневолена, але за те, стає смертним ворогом пануючого народу. Вона не може голосно кричати, бо її затикають рота і от вона по темних закутках та нетрях набирає сили, готується до боротьби, щоб скинути державний лад, що є для неї не пристановищем, але пекельною тюрмою.

І коли поневолена нація має силу або коли, як у сербів, болгарів та греків, вона спирається на сусідні самостійні частини своїх одноплеменників, вона раніше чи пізніше скине панування чужинців, скине огидні кайдани рабства або вмре! Пануючий народ мусить або остаточно задушити поневолений народ або зректися над ним панувати. Іншого виходу нема. Індівідуальність в формі нації хоче жити без переходів! Вона має на се право, коли має силу!

Ті держави, де живе одна або де-кілька націй під пануванням другої нації, призначенні до безпощадних свар та боротьби, аж доки поневолені нації винародовляться або визволяться...

Юр Мечеславченко.

З осінніх пісень

Погасли мрії, зникли сні,
Замерли серця почування,
І од чарівної весни,
Зостались тяжкі страждання.

Осипавсь мертвий з рожіквіті
І тихо землю застеляє,
Як свічка, тихо дугорає...

Альфонс Доде.

Тартарен з Тараскону.

(Переклад С. Сердикової).

Два Тартарени, від яких відійшли всі від¹ Тараскону, були відомі від² з часу³ від⁴ від⁵ від⁶ від⁷ від⁸ від⁹ від¹⁰ від¹¹ від¹² від¹³ від¹⁴ від¹⁵ від¹⁶ від¹⁷ від¹⁸ від¹⁹ від²⁰ від²¹ від²² від²³ від²⁴ від²⁵ від²⁶ від²⁷ від²⁸ від²⁹ від³⁰ від³¹ від³² від³³ від³⁴ від³⁵ від³⁶ від³⁷ від³⁸ від³⁹ від⁴⁰ від⁴¹ від⁴² від⁴³ від⁴⁴ від⁴⁵ від⁴⁶ від⁴⁷ від⁴⁸ від⁴⁹ від⁵⁰ від⁵¹ від⁵² від⁵³ від⁵⁴ від⁵⁵ від⁵⁶ від⁵⁷ від⁵⁸ від⁵⁹ від⁶⁰ від⁶¹ від⁶² від⁶³ від⁶⁴ від⁶⁵ від⁶⁶ від⁶⁷ від⁶⁸ від⁶⁹ від⁷⁰ від⁷¹ від⁷² від⁷³ від⁷⁴ від⁷⁵ від⁷⁶ від⁷⁷ від⁷⁸ від⁷⁹ від⁸⁰ від⁸¹ від⁸² від⁸³ від⁸⁴ від⁸⁵ від⁸⁶ від⁸⁷ від⁸⁸ від⁸⁹ від⁹⁰ від⁹¹ від⁹² від⁹³ від⁹⁴ від⁹⁵ від⁹⁶ від⁹⁷ від⁹⁸ від⁹⁹ від¹⁰⁰ від¹⁰¹ від¹⁰² від¹⁰³ від¹⁰⁴ від¹⁰⁵ від¹⁰⁶ від¹⁰⁷ від¹⁰⁸ від¹⁰⁹ від¹¹⁰ від¹¹¹ від¹¹² від¹¹³ від¹¹⁴ від¹¹⁵ від¹¹⁶ від¹¹⁷ від¹¹⁸ від¹¹⁹ від¹²⁰ від¹²¹ від¹²² від¹²³ від¹²⁴ від¹²⁵ від¹²⁶ від¹²⁷ від¹²⁸ від¹²⁹ від¹³⁰ від¹³¹ від¹³² від¹³³ від¹³⁴ від¹³⁵ від¹³⁶ від¹³⁷ від¹³⁸ від¹³⁹ від¹⁴⁰ від¹⁴¹ від¹⁴² від¹⁴³ від¹⁴⁴ від¹⁴⁵ від¹⁴⁶ від¹⁴⁷ від¹⁴⁸ від¹⁴⁹ від¹⁵⁰ від¹⁵¹ від¹⁵² від¹⁵³ від¹⁵⁴ від¹⁵⁵ від¹⁵⁶ від¹⁵⁷ від¹⁵⁸ від¹⁵⁹ від¹⁶⁰ від¹⁶¹ від¹⁶² від¹⁶³ від¹⁶⁴ від¹⁶⁵ від¹⁶⁶ від¹⁶⁷ від¹⁶⁸ від¹⁶⁹ від¹⁷⁰ від¹⁷¹ від¹⁷² від¹⁷³ від¹⁷⁴ від¹⁷⁵ від¹⁷⁶ від¹⁷⁷ від¹⁷⁸ від¹⁷⁹ від¹⁸⁰ від¹⁸¹ від¹⁸² від¹⁸³ від¹⁸⁴ від¹⁸⁵ від¹⁸⁶ від¹⁸⁷ від¹⁸⁸ від¹⁸⁹ від¹⁹⁰ від¹⁹¹ від¹⁹² від¹⁹³ від¹⁹⁴ від¹⁹⁵ від¹⁹⁶ від¹⁹⁷ від¹⁹⁸ від¹⁹⁹ від²⁰⁰ від²⁰¹ від²⁰² від²⁰³ від²⁰⁴ від²⁰⁵ від²⁰⁶ від²⁰⁷ від²⁰⁸ від²⁰⁹ від²¹⁰ від²¹¹ від²¹² від²¹³ від²¹⁴ від²¹⁵ від²¹⁶ від²¹⁷ від²¹⁸ від²¹⁹ від²²⁰ від²²¹ від²²² від²²³ від²²⁴ від²²⁵ від²²⁶ від²²⁷ від²²⁸ від²²⁹ від²³⁰ від²³¹ від²³² від²³³ від²³⁴ від²³⁵ від²³⁶ від²³⁷ від²³⁸ від²³⁹ від²⁴⁰ від²⁴¹ від²⁴² від²⁴³ від²⁴⁴ від²⁴⁵ від²⁴⁶ від²⁴⁷ від²⁴⁸ від²⁴⁹ від²⁵⁰ від²⁵¹ від²⁵² від²⁵³ від²⁵⁴ від²⁵⁵ від²⁵⁶ від²⁵⁷ від²⁵⁸ від²⁵⁹ від²⁶⁰ від²⁶¹ від²⁶² від²⁶³ від²⁶⁴ від²⁶⁵ від²⁶⁶ від²⁶⁷ від²⁶⁸ від²⁶⁹ від²⁷⁰ від²⁷¹ від²⁷² від²⁷³ від²⁷⁴ від²⁷⁵ від²⁷⁶ від²⁷⁷ від²⁷⁸ від²⁷⁹ від²⁸⁰ від²⁸¹ від²⁸² від²⁸³ від²⁸⁴ від²⁸⁵ від²⁸⁶ від²⁸⁷ від²⁸⁸ від²⁸⁹ від²⁹⁰ від²⁹¹ від²⁹² від²⁹³ від²⁹⁴ від²⁹⁵ від²⁹⁶ від²⁹⁷ від²⁹⁸ від²⁹⁹ від³⁰⁰ від³⁰¹ від³⁰² від³⁰³ від³⁰⁴ від³⁰⁵ від³⁰⁶ від³⁰⁷ від³⁰⁸ від³⁰⁹ від³¹⁰ від³¹¹ від³¹² від³¹³ від³¹⁴ від³¹⁵ від³¹⁶ від³¹⁷ від³¹⁸ від³¹⁹ від³²⁰ від³²¹ від³²² від³²³ від³²⁴ від³²⁵ від³²⁶ від³²⁷ від³²⁸ від³²⁹ від³³⁰ від³³¹ від³³² від³³³ від³³⁴ від³³⁵ від³³⁶ від³³⁷ від³³⁸ від³³⁹ від³⁴⁰ від³⁴¹ від³⁴² від³⁴³ від³⁴⁴ від³⁴⁵ від³⁴⁶ від³⁴⁷ від³⁴⁸ від³⁴⁹ від³⁵⁰ від³⁵¹ від³⁵² від³⁵³ від³⁵⁴ від³⁵⁵ від³⁵⁶ від³⁵⁷ від³⁵⁸ від³⁵⁹ від³⁶⁰ від³⁶¹ від³⁶² від³⁶³ від³⁶⁴ від³⁶⁵ від³⁶⁶ від³⁶⁷ від³⁶⁸ від³⁶⁹ від³⁷⁰ від³⁷¹ від³⁷² від³⁷³ від³⁷⁴ від³⁷⁵ від³⁷⁶ від³⁷⁷ від³⁷⁸ від³⁷⁹ від³⁸⁰ від³⁸¹ від³⁸² від³⁸³ від³⁸⁴ від³⁸⁵ від³⁸⁶ від³⁸⁷ від³⁸⁸ від³⁸⁹ від³⁹⁰ від³⁹¹ від³⁹² від³⁹³ від³⁹⁴ від³⁹⁵ від³⁹⁶ від³⁹⁷ від³⁹⁸ від³⁹⁹ від⁴⁰⁰ від⁴⁰¹ від⁴⁰² від⁴⁰³ від⁴⁰⁴ від⁴⁰⁵ від⁴⁰⁶ від⁴⁰⁷ від⁴⁰⁸ від⁴⁰⁹ від⁴¹⁰ від⁴¹¹ від⁴¹² від⁴¹³ від⁴¹⁴ від⁴¹⁵ від⁴¹⁶ від⁴¹⁷ від⁴¹⁸ від⁴¹⁹ від⁴²⁰ від⁴²¹ від⁴²² від⁴²³ від⁴²⁴ від⁴²⁵ від⁴²⁶ від⁴²⁷ від⁴²⁸ від⁴²⁹ від⁴³⁰ від⁴³¹ від⁴³² від⁴³³ від⁴³⁴ від⁴³⁵ від⁴³⁶ від⁴³⁷ від⁴³⁸ від⁴³⁹ від⁴⁴⁰ від⁴⁴¹ від⁴⁴² від⁴⁴³ від⁴⁴⁴ від⁴⁴⁵ від⁴⁴⁶ від⁴⁴⁷ від⁴⁴⁸ від⁴⁴⁹ від⁴⁵⁰ від⁴⁵¹ від⁴⁵² від⁴⁵³ від⁴⁵⁴ від⁴⁵⁵ від⁴⁵⁶ від⁴⁵⁷ від⁴⁵⁸ від⁴⁵⁹ від⁴⁶⁰ від⁴⁶¹ від⁴⁶² від⁴⁶³ від⁴⁶⁴ від⁴⁶⁵ від⁴⁶⁶ від⁴⁶⁷ від⁴⁶⁸ від⁴⁶⁹ від⁴⁷⁰ від⁴⁷¹ від⁴⁷² від⁴⁷³ від⁴⁷⁴ від⁴⁷⁵ від⁴⁷⁶ від⁴⁷⁷ від⁴⁷⁸ від⁴⁷⁹ від⁴⁸⁰ від⁴⁸¹ від⁴⁸² від⁴⁸³ від⁴⁸⁴ від⁴⁸⁵ від⁴⁸⁶ від⁴⁸⁷ від⁴⁸⁸ від⁴⁸⁹ від⁴⁹⁰ від⁴⁹¹ від⁴⁹² від⁴⁹³ від⁴⁹⁴ від⁴⁹⁵ від⁴⁹⁶ від⁴⁹⁷ від⁴⁹⁸ від⁴⁹⁹ від⁵⁰⁰ від⁵⁰¹ від⁵⁰² від⁵⁰³ від⁵⁰⁴ від⁵⁰⁵ від⁵⁰⁶ від⁵⁰⁷ від⁵⁰⁸ від⁵⁰⁹ від⁵¹⁰ від⁵¹¹ від⁵¹² від⁵¹³ від⁵¹⁴ від⁵¹⁵ від⁵¹⁶ від⁵¹⁷ від⁵¹⁸ від⁵¹⁹ від⁵²⁰ від⁵²¹ від⁵²² від⁵²³ від⁵²⁴ від⁵²⁵ від⁵²⁶ від⁵²⁷ від⁵²⁸ від⁵²⁹ від⁵³⁰ від⁵³¹ від⁵³² від⁵³³ від⁵³⁴ від⁵³⁵ від⁵³⁶ від⁵³⁷ від⁵³⁸ від⁵³⁹ від⁵⁴⁰ від⁵⁴¹ від⁵⁴² від⁵⁴³ від⁵⁴⁴ від⁵⁴⁵ від⁵⁴⁶ від⁵⁴⁷ від⁵⁴⁸ від⁵⁴⁹ від⁵⁵⁰ від⁵⁵¹ від⁵⁵² від⁵⁵³ від⁵⁵⁴ від⁵⁵⁵ від⁵⁵⁶ від⁵⁵⁷ від⁵⁵⁸ від⁵⁵⁹ від⁵⁶⁰ від⁵⁶¹ від⁵⁶² від⁵⁶³ від⁵⁶⁴ від⁵⁶⁵ від⁵⁶⁶ від⁵⁶⁷ від⁵⁶⁸ від⁵⁶⁹ від⁵⁷⁰ від⁵⁷¹ від⁵⁷² від⁵⁷³ від⁵⁷⁴ від⁵⁷⁵ від⁵⁷⁶ від⁵⁷⁷ від⁵⁷⁸ від⁵⁷⁹ від⁵⁸⁰ від⁵⁸¹ від⁵⁸² від⁵⁸³ від⁵⁸⁴ від⁵⁸⁵ від⁵⁸⁶ від⁵⁸⁷ від⁵⁸⁸ від⁵⁸⁹ від⁵⁹⁰ від⁵⁹¹ від⁵⁹² від⁵⁹³ від⁵⁹⁴ від⁵⁹⁵ від⁵⁹⁶ від⁵⁹⁷ від⁵⁹⁸ від⁵⁹⁹ від⁶⁰⁰ від⁶⁰¹ від⁶⁰² від⁶⁰³ від⁶⁰⁴ від⁶⁰⁵ від⁶⁰⁶ від⁶⁰⁷ від⁶⁰⁸ від⁶⁰⁹ від⁶¹⁰ від⁶¹¹ від⁶¹² від⁶¹³ від⁶¹⁴ від⁶¹⁵ від⁶¹⁶ від⁶¹⁷ від⁶¹⁸ від⁶¹⁹ від⁶²⁰ від⁶²¹ від⁶²² від⁶²³ від⁶²⁴ від⁶²⁵ від⁶²⁶ від⁶²⁷ від⁶²⁸ від⁶²⁹ від⁶³⁰ від⁶³¹ від⁶³² від⁶³³ від⁶³⁴ від⁶³⁵ від⁶³⁶ від⁶³⁷ від⁶³⁸ від⁶³⁹ від⁶⁴⁰ від⁶⁴¹ від⁶⁴² від⁶⁴³ від⁶⁴⁴ від⁶⁴⁵ від⁶⁴⁶ від⁶⁴⁷ від⁶⁴⁸ від⁶⁴⁹ від⁶⁵⁰ від⁶⁵¹ від⁶⁵² від⁶⁵³ від⁶⁵⁴ від⁶⁵⁵ від⁶⁵⁶ від⁶⁵⁷ від⁶⁵⁸ від⁶⁵⁹ від⁶⁶⁰ від⁶⁶¹ від⁶⁶² від⁶⁶³ від⁶⁶⁴ від⁶⁶⁵ від⁶⁶⁶ від⁶⁶⁷ від⁶⁶⁸ від⁶⁶⁹ від⁶⁷⁰ від⁶⁷¹ від⁶⁷² від⁶⁷³ від⁶⁷⁴ від⁶⁷⁵ від⁶⁷⁶ від⁶⁷⁷ від⁶⁷⁸ від⁶⁷⁹ від⁶⁸⁰ від⁶⁸¹ від⁶⁸² від⁶⁸³ від⁶⁸⁴ від⁶⁸⁵ від⁶⁸⁶ від⁶⁸⁷ від⁶⁸⁸ від⁶⁸⁹ від⁶⁹⁰ від⁶⁹¹ від⁶⁹² від⁶⁹³ від⁶⁹⁴ від⁶⁹⁵ від⁶⁹⁶ від⁶⁹⁷ від⁶⁹⁸ від⁶⁹⁹ від⁷⁰⁰ від⁷⁰¹ від⁷⁰² від⁷⁰³ від⁷⁰⁴ від⁷⁰⁵ від⁷⁰⁶ від⁷⁰⁷ від⁷⁰⁸ від⁷⁰⁹ від⁷¹⁰ від⁷¹¹ від⁷¹² від⁷¹³ від⁷¹⁴ від⁷¹⁵ від⁷¹⁶ від⁷¹⁷ від⁷¹⁸ від⁷¹⁹ від⁷²⁰ від⁷²¹ від⁷²² від⁷²³ від⁷²⁴ від⁷²⁵ від⁷²⁶ від⁷²⁷ від⁷²⁸ від⁷²⁹ від⁷³⁰ від⁷³¹ від⁷³² від⁷³³ від⁷³⁴ від⁷³⁵ від⁷³⁶ від⁷³⁷ від⁷³⁸ від⁷³⁹ від⁷⁴⁰ від⁷⁴¹ від⁷⁴² від⁷⁴³ від⁷⁴⁴ від⁷⁴⁵ від⁷⁴⁶ від⁷⁴⁷ від⁷⁴⁸ від⁷⁴⁹ від⁷⁵⁰ від⁷⁵¹ від⁷⁵² від⁷⁵³ від⁷⁵⁴ від⁷⁵⁵ від⁷⁵⁶ від⁷⁵⁷ від⁷⁵⁸ від⁷⁵⁹ від⁷⁶⁰ від⁷⁶¹ від⁷⁶² від⁷⁶³ від⁷⁶⁴ від⁷⁶⁵ від⁷⁶⁶ від⁷⁶⁷ від⁷⁶⁸ від⁷⁶⁹ від⁷⁷⁰ від⁷⁷¹ від⁷⁷² від⁷⁷³ від⁷⁷⁴ від⁷⁷⁵ від⁷⁷⁶ від⁷⁷⁷ від⁷⁷⁸ від⁷⁷⁹ від⁷⁸⁰ від⁷⁸¹ від⁷⁸² від⁷⁸³ від⁷⁸⁴ від⁷⁸⁵ від⁷⁸⁶ від⁷⁸⁷ від⁷⁸⁸ від⁷⁸⁹ від⁷⁹⁰ від⁷⁹¹ від⁷⁹² від⁷⁹³ від⁷⁹⁴ в

жаня кожного емігранта це мати далеко від рідного Краю хоч ілюзію його оточення: рідну стріху, де можна побачитися з земляками, почитати газети, відвести душу. Ото ж що з перших часів еміграції були позакладані громади у Женеві, Лежі, Парижі, Мюнхені, Карлсруе, Нанті і у других осередкових місцях Західної Європи. Всі ці товариства провадили спочатку більш-менш інтересивне життя, але неминуче з тої або іншої причини зачиналися. Найдовше всіх трималася найменша Парижська Громада, але й тій нарешті прийшов кінець. Не варто довше спинятися на тих причинах, які завдали смерть нашому товариству. Вони майже скрізь однакові, бо лежать в нас самих: в нашему недбалстві, легковаженню, сварках, заразуміlosti... Так ото, як не тримали «Громаду» окрім одиці, як не берегли її, врешті стало таке, що краще здалося припинити «діяльність». Гадалося не надовго, але зараз же всі земляки в розтічі розвіглися. Тепер навіть шукай, не знайдеш. На протязі усіх трьох літ загальне ледацтво, через зміrnа амбітність, хуліганство і байдужість скрізь і при всякий нагоді. Натурально далеко спокійніше замкнутися у себе, зов свою сем'ю, краще піти у попихачі до чужинців, аніж привести жертву на користь суспільства та відродженню іванрова.

Проте не можна сказати, щоб тепер українства не бути. Ні, розгойдана енергія і почування своєї окремішності все впливає на людину і не дає їй заспокоїтися в загальному болоті. Але це розрізнені виступи, не об'єднані, без впливу...

Още минулого тижня мали відбутися збори для обмірковування злуки «справжніх» у. с. д. зі «спілкою». Мав бути і відповідний відчит. Цікаво зазначити що оголошення про се надруковано було в місцевій московській газеті «українською».

Знайдите наших! Двох земляків в ряди-годи подають щось про Україну до французьких часописів.

Другий завів був листування в сепаратистичною партією Брестонців. Ще оден улаштував виставу українських вітчінних виробів з Австрії і Росії і репрезентує уміло, як скільки дозволяють кошти приватної людини, нашу народну мілістю серед французів. Усі разом добре спланують пресу, бо окожний, хто тільки може, передплачую сама собою спілку. Помітне і серйозне відношення до родинного виховання. Очевидно є і суб'єктивні впливи на тутешніх «малоросів». За всім тим у Парижі під сучасну хвилю, коли мається не менш півтора десятка свідомих українців, українське життя менш помітне

Тартарена навпаки, було сильне, сите, дуже опецькувате, пожадливе, повне міщанських вигадок та примх в домовому житті; воно було, як барило, посаджене на невеличкі ніжки безсмертного Санхо-Панчо.

Дон-Кіхот та Санхо-Панчо в одній людині!!!

Ви самі розумієте, що се була надзвичайно незгідна пара! Яку боротьбу, які заколоти та свари заводили вони межі собою...

Іх розмови були варти пера Люсіана або Еврemona; — сі надзвичайні діальоги між Тартареном-Кіхотом та Тартареном-Санхом!

Тартарен-Кіхот, захоплюючись оповіданням Густава Емара, кричить: «Іду!».

Тартарен-Санхо думає тільки про ревматизм і відповіда: «Лишайся».

«Вкрай себе славою, Тартарене!»

Тартарен-Санхо, зовсім спокійно: «Покрай себе фляпелью, Тартарене!»

Тартарен-Кіхот, все більше та більше захоплюючись: «О чудові подвійні рушниці! штілети й ласко!»

Тартарен-Санхо, все більш та більш спокійно:

аніж мусило бути. Можна сподіватися, що у зимку щось побачимо кращого, але... най сперш побачимо.

Ш. артиста Алчевський, як приїхав до Парижу, мріяв про засновання тов-а на зразок «Кобзаря» у Москві, тільки скоро залишив такі думки. Співоче та музичне тов-о можна скласти та лише питання чи буде воно українське. Певно що ні. Співаків та аматорів тут досить, не легко тільки з ними упоратися. Пам'ятають ще всі, як хор покійної «Громади» одного дня схотів оголосити себе інтернаціональним. Добре, що в йому було досить й українців. Викинули тоді цих інтернаціоналів... Тона давали в цьому власне ті поступові москалі, бо жди сиділи сперш тихо без розговорів. Боягузи тоді ще віщували не добре, але вийшло навпаки! Замість одного хору заклалися кілька гуртків, які співали українські пісні. Ще недавно випадково був свідком, як готувалися до якогось концерту росіянин і співали багато українських пісень, а проте не було юного співака з бувшого громадського хору. Хіба що викрадені ноти... Отак досвід нас вчить, що побиватися у всьому слід не за кількістю, але за якістю. Най за кордоном українців не багато та сила там праці для тої ж ідеї, яку інші плекають серед гущі народної.

Гуртування лише по національності без провідної ідеї в роботі не можливе серед еміграції і навіть шкідливе, як показує досвід всеукраїнської Громади. Нам треба збиратися не для розваги, а для праці. Підбрати людей з певним світоглядом, звязаних спільним поглядом, що дали наслідків своєї роботи. Чергове завдання українців за кордоном — це репрезентувати рух український, інформувати про його чужі нації, чи то в формі видань, чи публичних відчитів, чи при помочі співробітництва по місцевих газетах, звязувати Україну з культурним Заходом в тих численних випадках, які трапляються окремим особам та цілим інституціям. Нав'язувати зносини з недержавними націями, як з Росії із інших держав, бо піде, може, немає близької нагоди це вчинити, як власне на нейтральному ґрунті. Потім відшукування «чесністі» по музеях та виставах, які зберігають архів з життя українців та зборок до наших музеїв і бібліотек. Нарешті самоосвіта в виді рефератів, власних розвідок та перекладів і в разі потреби їх друкование. Вже не треба казати, що подібна інституція в формі наукового гуртка буде сильно впливати на своїх помосковлених братів та давати змогу іншим уважніше придивлятися та рахуватися з нашим рухом. Для приміра вкажу отсе недавню пригоду.

«О чудові вовняні камізельки, теплі гамаші та капелюхи!»

Тартарен-Кіхот кричить: «Дайте мені сокиру, дайте сокиру!»

Тартарен-Санхо, натискаючи звоника:

«Жането, подайте мій шоколят!»

З'явилася Жанета з кухликом чудового шоколату, горячого зачашного, з анежкою пундиками до нього, які викликали посміх у Тартарена-Санхо й зойк розпнуки у Тартарена-Кіхота.

Оче причини, через які Тартарен ніколи не залишив Таракону.

Одного разу Тартарен мав нагоду виїздити у дуже далеку подорож. Брати Гарсія — Камус, Тараконці, які давно оселилися в Шан-Гаї, запропонували йому директорувати в одній з своїх контор. Таке життя було саме до смаку Тартаренові. Правити цілою територією агентів, уряджати великих справ, мати торговельні зносини з Росією, Туреччиною та Азією та нарешті виспа комерція!

ВІІІ. Европейці в Шан-Гаї. Велика комерція. Чи Тартарен з Таракону мог бути брехуном? Марево.

Одного разу Тартарен мав нагоду виїздити у дуже далеку подорож. Брати Гарсія — Камус, Тараконці, які давно оселилися в Шан-Гаї, запропонували йому директорувати в одній з своїх контор. Таке життя було саме до смаку Тартаренові. Правити цілою територією агентів, уряджати великими справами, мати торговельні зносини з Росією, Туреччиною та Азією та нарешті виспа комерція!

Випадково дізнаюся від приїзжого українця з провінції, що двоє літератів росіян д. Я. і д. Б. шукали даремно, щоб хтось їм порадив літературу про український рух та дав нагоду (все в звязку з анкетою «Укр. Жизні») познайомитися з його представниками. Або от: працюючи в етнографичному музею. Розбалакався з одним з адміністрації. Чому це у Вас представлені усі народи, а про українців ані згадки? З Галичини є лише польські річи з музею Дзедушницьких, а з порядного досить відділу Росії є всі здається народи до самих північних дикупів і хоч-би оден черепок або вишивка українська. Що ви думаете, мій бесідник навіть не догадувався про Україну. Хіба не обов'язок українців подбати про гідне представництво національного мистецтва іх народу. Та багато роботи є, аби бажання...

Отож будемо сподіватися, що воля національної роботи таки зіб'є до купи парижських українців та товариство не зажде, аби довго чекали на його.

Paris, 16, X. 1912.



К. Бич-Лубенський.

Чи не сором!

У одному із романів Вальтер Скотта намальовано чудового типу нікому непотрібного працьовника. Вся його ніби то маненька, але для нації занадто велика праця була в тому, що він відшукував старі забуті могили не тільки великих, але й малих людей народу та добровільно охороняв іх од зруйновання. Він одкопував старі плити, мив, чистив їх, вибивав знову напівстерті написи. Це, коли не помилуюсь, виведено у романі «Пуритане», себ-то, з часів боротьби католицької та просвітєрської церков. У дуже давні часи, коли майже весь англійський народ мало чим відріжнявся од московських головотяпів, що хотіли загатити Волгу толокном, з'являлися вже люди, які розуміли велике значення могил великих людей для свого народу. У наші часи лютеране та католики добре розуміють красу тихої сумної цвинтарної поезії. Я хотів би сказати більше: по цвинтарю можна рахувати моральну і національну порядність народу. Подивіться, будь ласка, на Харківські німецьке та католицьке кладовища та на відносини адміністрації до могил—та порівняйте з нашими.

Коли Тартарен вимовляв: «висша комерція», то й дійсно високість її уявлялась надзвичайною... Самий дім Гарсіа-Камус мав ще одну цікаву особливість. Не один вже раз до нього навідувались дикуни тубольці. Тоді швидко зачиняючи двері, всі служащи брали рушниці, піднімали над будинком консультський прапор: торо-рох! бу-бух! починали стріляти на дикунів.

Я не буду вам казати, з яким захопленням відповів Тартарен—Кихот, на що пропозицію; та на жаль Тартарен—Санху був зовсім інших переконань,—він був сильніший й таким чином справа та загинула.

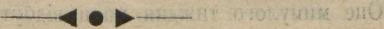
Про те в місті тільки про це й гомоніли. Чи він поїде? Чи не поїде? Побиймось об заклад що поїде, побиймось що не поїде.

Се була не аби яка пригода... Тартарен не поїхав, але ся балачка, та загальне запікавлення надали йому чимало гордощів. Мати лишенъ нагоду бути в Шан-Гаї, чи дійсно там побувати... Зрештою в уяві тарасконців все так поплуталось, що коли Тартарен ввечері прийшов до клубу, то приятелі його розпитували про життя в Шан-Гаї, про звичай, підсочні та високу комерцію. Тартарен дуже байдоро давав подрібні пояснення на всі запитання, які йому ставили, й через деякий

У всіх на устах велики могили Тараса, Гр. Сквороди, Гулака—Артемовського, Коваленського Кропивницького та інших. Почитайте, що робиться на могилі Тараса, як поминають його:— гармідер, галас, срамотні співи. Подивіться на могилу Сквороди, Коваленського: ці могили поруч. У книжці творів Сквороди ми маємо малюнки цієї могили, якою вона була не дуже давно. Од цього мало що осталось. Плита зсунулась, навколо бурян, її навіть не видно. Подивіться на склеп Коваленського, тепер у йому причт ховає половину й солому. Подивіться на могилу Гулака Артемовського: склеп цієї могили нагадує склад лазні, куди скідають обмізгани після парні віни. Уесь склеп набитий старими вінками од ріжких могил, поламаними ослончиками та іншим сміттям. Могила Кропивницького поки що має хоч бідний, але порядній вигляд, через те що поки що про це дбає його родина. Чи не сором же вам, українці, отак шанувати могили своїх великих людей? Чи не є виразом склад полови у склепу Коваленського та обмізганих вінків з іншим сміттям у склепу Гулака—Артемовського—вашої душі — з гори до низу набитої сміттям, пилом та брудом морально національної недбалості через особисті свари та суперечки за щабель особистого панування. Лиxo тому народові, який от так шанує своїх великих людей.

Не скажіться, що на вас живих плюють та не шанують. Ніхто того не пошанує, хто сам себе не шанує і не шанує памяти своїх батьків.

Сором Вам!!!



Про вибори.

Газета «Діло» в передовці під називою «Вибори на Україні» — розглянувши між іншим інтерв'ю дописувача «Ради» з п. Александровим—спільним виборщиком москалів і українців з Катеринослава, каже: «Гарно говорив п. Александров про племінну самостійність українського народу і про значіння рідної мови. Скільки вже ми чули від російських поступовців сих слів! Слова то вони говорять, тільки з тих слів не витягають відповідних конseqвенцій, а ділами своїми звичайно заперечують навіть племінну самостійність українського народу. Коли приходить до конкретизації, до сповнена потреб українського народу, то дамі школи в рідній мові не йдуть. Адвокат, на підставі «власної практики», згадає ще про мову в суді, але про забезпечені українському народові повноти національно-політичних прав ніхто не згадає.

час він вже й сам не був певний, чи він був чи не був в Шан-Гаї... Се було так зрозуміло, що оповідаючи в сотий раз про напад дикунів, він дуже натурально казав: «отже я загадую моїм наймитам озброїтись, викидаю консульський прапор тай трах тара-рах через вікна!»

Слухаючи се, уесь клуб тримтів.. від жаху... від страху... — Але зрештою ваш Тартарен надзвичайний брехун, скажете ви...

Ні, сто разів—ні! Тартарен зовсім не брехун.. від страху... — Алеж він повинен добре нам'ятати, що він зовсім не був у Шан-Гаї!..

Напевно він се добре пам'ятав, лише.. від страху... Лише ось послухайте уважно, що я вам скажу. Треба раз справедливо зупинитися над приводами, з яких люді з півночі вигадали на людей з півдня, начеб то «вони брешуть.

Ні, немає на півдні брехунів,—ні в Марселе ні в Тулузі, ні в Тарасконі. Люди на півдні не брешуть, вони лише помилюються.

Вони дуже часто не кажуть правди, але вони самі в неї вірять..

Українська справа «прихильністю» московських поступовів ще далеко вперед не піде, а коли на єю прихильність російські Українці поглядатимуть великої нації, то справа наша може навіть з деякого погляду завернутись назад.

Прихильності поступових Росіян легківажити розуміється не можна, але все ж для української справи було б ліпше, як би в Думі замість десятків російських поступовів з України, «прихильних» до української мови в школі і суді, був хочби один посол, який українську національну справу ставив би в усій її повноті і всесторонності, а справу мови в школі і суді розглядав би, як частину великої національно-політичної проблеми та розумно і енергічно боронив би національні інтереси українського народу скрізь і на кождім кроці, де вони приходять. І російські Українці багато програють в виборчій кампанії, коли не матимуть такого посла в російській державній Думі. Тоді з цілої виборчої кампанії найціннішим моментом буде цілком самостійний виступ Українців в деяких місцевостях, пряміром в Харкові, хочби й безуспішні в реальні результати. Самостійні виступи організують Українців, поглиблюють і поширяють свідомість національну, взагалі мобілізують сили українства, а компроміси і консолідації розпрощують Українців, сприяють зростанню національної свідомості і моральної сили українства.

Сотні голосів, які одержали в Харкові деякі українські кандидати на виборщиках—при змобілізованню проти них з одної сторони поступових, а з другої сторони чорносотенних «общеросів» і Великоросіян-зайдів—для розвитку там українства матимуть безумовно більше значення, ніж вибір від Харківського на посла от хоч би соц. дем. Піддубного, землячка, селянського сина з лохвицького повіту на Полтавщині. Він безумовно є прихильник української мови в народних школах, але від його прихильності в сій справі українському народові не було і напевно не буде ніколи тепло. Піддубний і московські поступові ріжної масти в Харкові торжествують побіду над свідомими українцями. Чи ж можна припустити, щоб хто-небудь з них, коли пройде до Думи, був ширим і активним прихильником поступівів свідомого українства?»

Такоже найповажніший український орган. І ці слова хай будуть відновіддою нашему словнозвітному літературному критику п. С. Єфремову, який політичні погляди «Снопа» зве «націоналістичною фразеологією без жодного змісту». Але щоб мати право писати подібні грубости, не треба висловляти таких наївних тверджень, як напр. отсе:

Іх неправда, се не є просто неправда, то—швидче особливого гатунку марево.

О сі марево! Щоб добре мене зрозуміти, рушайте самі на південь, ви тоді одразу побачите. Ви побачите сю сатанинську країну, де сонце все зміняє й збільшує...

Ви побачите невеличкі узгір'я Провансу, які вам видаються гіантськими, в дійсності ж вони завбільшки, як монмартрські вали; ви побачите собор у Німі—гарненька ціцька для етажерки, яка в сяйві південного сонця видається вам такою ж величезною як Паризький Нотр-Дам... ви побачите... Ах, єдиний шахрай всього півдня—се є сонце...

Все, чого воно доторкається, збільшується й виростає...

Чим була Спарта в часи свого розквіту? Слободою... А Афіни?.. Заштатне містечко... Проте в проміннях історії сі міста уявляються нам надзвичайними величтвами. От що можуть зробити проміння...

Тепер ви перестанете давуватись, що сі могутні проміння сонця, доторкаючись Таракону, перетворювали старого, обставного капітана Бравила в славетного й хороброго коменданта Бравила, з ріпи—робило баобаба, з людини, яка мусила іхати до Шан-Гаю,—людину яка вже звідти повернулась.

«Я зрозумів би таку постановку питання (щоб конче і за всяку ціну виступати українцям скрізь самостійно), якби була якась надія на те, що четверта Дума схоче й зможе українську справу розв'язати і як би українство було цілком ізольоване, стояло, як політичний напрямок *проти* усіх (очевидно не українських: увага редакції) інших напрямів. Отже ні того, ні другого тепер нема...» (Рада № 277. Сергій Єфремов. З нашого життя).

Хочемо звернути увагу літературного критика, що «українство» зовсім не є «*політичний напрямок*», але сим словом охрещено «національний рух, рух національного українського відродження». В самім українстві є чимало політичних напрямів. Деякі з цих напрямів стоять таки дійсне «*проти* усіх (не українських) інших напрямів», коли вже висловлюватись змістовою фразеологією п. Єфремова, а деякі, ще не викристалізувалися ні з національного, ні з політичного погляду, пасуть задніх і шкандають у хвості ліберальної московщини—на лихо цілому «українству». Може в Кобиляках таких напрямів «*проти всіх*» і нема, але по таких хуторях, як Харків та Одеса вони є, можемо запевнити нашого шановного критика!

З нашого життя.

► Редакція „Снопа“ одержала ось яку постанову Харківського Губернатора „Зважаючи на те, що в ч-ї 22 журнала „Сніп“ з дня 27 мая була уміщена стаття під заголовком „Українська Платформа“, в якій є знехтування §§ 29 та 31 п. а) обов’язкових постанов, що видані для Харківського, се-б-то, оголошення та росповідження статтів та повідомлень, що викликають ворожі відносини до правительства, я, Харківський Губернатор, 9 жовтня 1912 року постановив: општрафувати редактора журналу „Сніп“ на 500 руб., а як кара не буде заплачена арештувати редактора на 90 днів“.

► Рада Т-ва ім. Квітки-Основяненка повідомляє, що на підставі Статуту Т-ва призначено загальні збори членів на 21 жовтня о 8 годині увечері у господі Т-ва. Коли-б сі збори через неприбуття відповідної кількості членів не відбулися, то другі загальні збори вже дійсні при всякій кількості членів відбудуться 22 жовтня о 8 годині увечері у господі Т-ва по Чорноглазівській ул. До обміркування належать: 1) Звіт Ради Т-ва; 2) Звіт Ревізійної Комісії; 3) Обрання Членів Ради; 4) Доклад Ради про будучу діяльність Т-ва й про біжучі справи.

► Господа—клуб Т-ва ім. Квітки-Основ’яненка гостинно видчинила свої двері... Українська молодь залишки танцює й взагалі

VIII.

Звіринець Мітен. Атласський лев у Тараконі. Страшна уроочиста зустріч.

Тепер, коли ми ознайомились з приватним життям Тартарена з Таракону, до того часу, коли слава оточила сяйвом його чола, та увінчала лаврами його голову, тепер допіру, коли ми розповіли про се героїчне життя, в відповідному осередку, про радості й журбу, про сни та надії, ми зважуємося приступити до великих сторінок його Історії й до виключних пригод та обставин, які власне надали таку безмежну ріжноманітність його долі.

Се було ввечері, у пушкаря Кастанакальда. Тартарен сам демонстрував, де-кільком хворим на стрілецьку манію добродіям зовсім нову рушницю зі штиків...

Ралово відчинаються двері й—вбігає один з шапчаних мисливців й тримтачим від хвилювання голосом гукає: «Лев!.. Лев!..

Всі оніміли, всіма опанував безладний жах.

Тартарен заправляє поспішно штик, Кастанакальде біжить зачиняти двері. Всі обступають мисливця й засипають питаннями й ось про що довідуються:

«Звіринець Мітен, повертаючись з Букеру, рішив зупинитись на де кілька днів в Тараконі, і разташувався на

проводить час у клубі. Рада Т-ва пильнє зробити одвідування господи Т-ва, як наймилійшим. В господі є шахи, карти, музикальні інструменти, часописі і найголовніше: приемне товариство своїх близьких по духу людей. Для українців, що звикли сидіти по своїх самотніх норах та тримати навіть на думку стрінутись з людьми, Клуб Т-ва Квітки відчиняє чарівну перспективу.... Але дивуватість наша, незвичка до товарицького життя і до його культурних форм — перешкоджають нашому громадянству, як слід, оцінити вагу цієї нової інституції. Пані-Панове! одвідуйте всі частіше наш клуб. Адже се с для Вас, а не для когось іншого інституція!

◀ Рада Т-ва ім. Квітки-Основяненка повідомляє, що танцюальні вечірки будуть у господі що тижня в суботу, крім того: що четверга призначено „вечір жіночого шитва“, на який запрошується всі наші пані й панянки. Що—неділі у вечері має бути малий товарицький „питун пива“. Що понеділка й що пятниці—збірки співочої секції. Що—середи родинні Концерти та читання. Що—вівторка засідання наукових секцій.

Рада запрошує членів та їх родин одвідувати господу Т-ва як користуватись розвагами та забавками, які Т-во улаштовує.

◀ Сільсько-господарська виставка. На улаштованій сільсько-господарській виставці в селі Липіях, харківського повіту, було багато експонатів по бжільництву, полеводству, коневодству та інших. Експерти, між якими були агрономи, ветеринари, інструктори сільського господарства та інші, присудили до 150 грошових наград од 1 карб. до 25 карб. Були награди і почесні: срібні та бронзові медалі і похвальні листи.

Селяне гуртками йшли на виставку, на якій грав оркестр Вороніжського полку. Ця виставка дуже зацікавила селян.

3 Галичині.

◀ На юбілейний дар Іванові Франкові жертви слаті до „Дністра“. На книжку 8000.

◀ Нова українська гімназія. В найстарішім українськім місті в Галичині, в Белзі, колишній столиці українських князів, повстас вже в сім році українська приватна гімназія для хлопців і дівчат.

◀ Школа ім. короля Данила. У минулу неділю відбулося торжественне отворене другої приватної народної школи, заснованої заходами львівського міщанства у Львові першу укр. приватну школу ім. Грінченка заложено перед трьома роками на городецькім передмістю,—нині вона має вже 165 уч. і заходить коло купна власного дому. Друга школа заснувалася щойно цього року заходами мешканців жовківського передмістя і Замарстінова. Перші збори в сій справі відбулися в день свободи, 15 мая 1912 р. на них вибрано шкільний комітет і рішено назвати школу іменем короля Данила, основателя Львова, бо данилів Львів мав свої початки на

палацовому майдані, з чималою кількістю ба, тюленів, крокодилів та з одним чудовим экземпляром Атласького лева.

Атласький лев у Тараконі! ще ніколи, як себе пам'ятають люди, не коїлось нічого подібного. Зовсім зразуміло, що відтак наші відважні шанчані стрільці дивились з гордощами один на одного. Яке сльово розлилось на їх звичайних обличчях і разповсюдилося у всі найдальші закутки крамнички Кастакалья, з яким ентузіазмом стискувались руки!

Зворушення було остильке велике та несподіване, що ніхто не міг вимовити ні слова...

Навіть Тартарен. Блідий та тримтачий з рушницею в руках, він отетерів перед розміром повини:.. Атласький лев, тут, в двох кроках! Лев! Себ то геройчний звір, суворий незвичайно, дичина його мрій, найперший персонаж тої трупки ідеалів, які вигравали такі чудові драми в його уяві.

Лев!.. Боги!.. Та цей Атласький. Се вже перемогло терпець Тартарена...

Його очі сіяли, він взяв на плечі рушницю з списом, і звертаючись до бравого коменданта Бравида, прогrimів перві новим голосом: «Ходім, подивимось на се, коменданте» «А моя рушниця!.. моя рушниця з списом, що ви взяли собі на плечі? пробував їх зупинити вічнівий Кастакальде; але Тар-

ковківськім передмістю. Комітет взявся енергічно до роботи, почав збирати жертви і декларації на удержане школи, урядив літом два фестини на шкільний фонд,—так що з початком вересня можна було приступати до організації школи. Отвorenо на разі першу класу, для хлопців і дівчат; записалося 35 учеників, переважно дітей з найбідніших верств. Льоаль школи приміщено при ул. Мартина 24 а., в місці догіднім для мешканців Жовківського, Замарстінова і Знесіна. Шкода, як сказано, удержанується з жертв передміщан, звичайно людей незаможних,—з фондів центральних „Рідної Школи“ з запомого товариств і економічних інституцій школа до тепер не користала: основателі школи поставили собі за головну мету удержанувати школу з льоальних фондів. Але мимо сих похвальних намірів від часу до часу буде потрібна підмога для школи з інших фондів: з богато надзвичайних потреб, як уряджені школи, закупно наукових середників, поміч для бідніших дітей,—річи, на які нераз не стане гроша в шкільній касі... Деякі інші школи мають своїх меценатів, що в таких разах спішать зі скорою і обильною помочию,—жовківське передмістя дотепер чекає на таких крезів...—Заможніші горожане Львова, відомі з свого патріотизму, повинні б звернути увагу і на молоденьку школу, щоби дати їй міцніші основи під дальший розвиток.

Українські школи у Львові се однока дорога, якою ми можемо здобути собі горожанство в нашім ве своїм місті; сюди справою повинні б горячіше заняться наші діячі.

◀ *Ucrajina в чужих виданнях.* В праській чеській часописі „Cas“ поміщено—як на дневник—доволі простору статю в 3-х числах п. з. „Ukrajina“, на яку складаються 2 часті. В ч. 220-ім з серпня стрічкою части I-у „Dejnu politicke“, де дуже живо хоч коротко змальовано нашу бувальщину, а в чч. 258 і 260 за вересень ч. II „Kulturni vyujo“. Тут також з добром підхопленем справи представлено всі головні течії суспільні, серед українців з найдавніших часів по сучасні дні. Однак при всій повноті і влучності ся друга частина ледви чи зможе дати чужинцям ясний образ про наш культурний розвій, бо автор ізза наведення многих імен діячів та при входженню в многі подробці неодно мусів полішити без близького пояснення. Характеристично являється примітка подана до заголовка статії: „Znacna cast rohoto naectk serpana jest z kniž polskeho autora L. Wasilewskoho „Ucrajina“, v níž temer nestranne a prichyl ne poprue podan celkovy rozvoj ukrajiske otazky“—Французький дневник в Монреаль в Канаді „Le Devoir“ помістив в ч. 219 з 16 м. м. статю про канадських Руїнів, їх історію і теперішність. Статю подав о. Сабурен, з роду Француз що перейна гр. кат. обряд і займається українським рухом в старім краю і в Канаді—і сам говорить та пише українською мовою дуже добре.—В жовтневім вицуску „Magyar Figyelem“ помістив Александр Бенкальо статю про суть і причини русофільської агітації та доходить до конklузії, що православну віру пропагується між угорськими українцями з політичних мотивів.—В 3-ім ч. тижневника Nowy Prad, який видав Людвік Кульчицький, поміщено в польськім перекладі отєї вірші Івана Франка; „Prolog

тарен вже вийшов на вулицю, а за ним поквасились й шапчані охотники.

Коли вони наблизились до звириńця Мітен, там була вже чимала юрба народу.

Тараконці, яко велітеньська раса, так довго позбавлена сенсаційних видовищ, в мить обкружила шатри Мітен...

Цьому була незвичайно рада товета пані Мітен...

В убраний усмирительськи, з руками голими по лікті, з батогом в правій руці й живою курочкою в лівій, ся поважна пані приймала тараконців; а завдяки тому, що в ній теж були подвійні м'язи, вона користувалась майже таким успіхом як і її небезпечні вихованці.

Всі відчули якийсь особливий холод, коли увійшов славний Тартарен з рушницею на плечі.

До цього моменту увесь відважний Таракон прохожувався перед клітками, без жадної зброї, без ляку, без найменьшого натяку на неспокій.

Зовсім зрозумілим був раптовий жах, який опанував всіма, коли вони вгледіли свого Тартарена, узброєним з його ненаситною жагою боротьби.

Тут було чого злякатись, він же був велетень...

(з Мойсея) "Z więzlenych sonetów" Oldze", "Z księgi smutnych pieśni" i "Z księgi Kaaf". — В 284 ч. "Речи за 1912 р. помістив М. Могиліанський рецензію на книжку проф. М. Грушевського п. з. "Культурно національний рух на Україні в XVI і XVII виці". — В "Одесских-х Новостях" (ч. 8813 за 1912 р.) помістив Ол. Яринович статю про драматурга Карпенка-Карого (Ів. Тобилевича з приводу пятих роковин з дня його смерті).

З газет та журналів.

► **Повінь в Коломії.** Посліднього місяця в Коломії і околиці упав зливний дощ. У всіх потоках і ріках прибула вода та позливала улиці й доми. По деяких улицях перевозять людей магістрацькі вози. Всі ранішні поїзди, що приїхали зі Львова, здержало в Коршеві. Телефонічна лінія перервана. Вода знищила богато мостів та перервала комунікацію з сусіднimi місцевостями. Про таку саму повінь доносять з Черновець і Гвіздця.

► **Шевченко на японській мові.** 1911 рік, в якім минули 50 років з дня смерті Т. Шевченка, причинився до того, що ім'я нашого генія стало відомим в найдальших країнах. В часописах повідомлялося про те, що вийшли переклади з Шевченка на мовах: німецькій, французькій, англійській, грузинській, а то тепер є звістки, що і Японці зацікавилися ним. В японській газеті "Танін" міститься переклад поезій Т. Шевченка і разом з тим подано відомості про Україну та Українців.

Ігор. Мечеславчик.

Лист з Петербургу.

Лист I.

Петербуржська українська кольонія що року збільшується новими людьми, переважно з молоді що приїздить вчитись по різних школах, і українців тут що даді, тим стає більше. З'являються і свої власні нужди, наприклад свій рідний закуток, яким не один вже рік був український клуб «Громади», де мається і українська бібліотечка майже з усіма творами українських письменників. Гуртки молодежі досить ретельно працюють. Наприклад гурток, або «кружокъ украиновѣденія» — при Петербуржському університеті можна назвати самим діяльнім. Члени гуртка університанти, не дивлячись на те, що в більшості люде не так то заможні, з'уміли упорядкувати дуже гарну бібліотеку, де можна знайти як самі старіці так і най-новіці книги, як наукового так і белетристичного змісту.

В один мент вся просторінь перед клітками спустіла. Діти верещали з переляку, а жінки поглядали на двері.

Аптекарь Безюке зник, кажучи, що він йде шукати свою рушницю...

Потроху спокійна постать Тартарена осьміліла присутніх. Спокійний з високо піднятою головою, безстрашний Тартарен обійшов кругом павільон, зовсім не зупиняючись промінув басейн з тюленями, кинув зневажливий погляд на довгу скриню з страшними боа, і нарешті зупинився як укона під кіткі лева...

Се була страша й урочиста зустріч.

Лев Тараконський та лев Атласький один проти другого...

З одного боку Тартарен обпертий обома руками на рушницю; з другого — лев, гигантський лев.

Урившись в соломі, з приплющеними очима, з байдужим виглядом, гордо поклавши свою величезну голову з страшною чуриною, на передні лани...

Обидва спокійно разглядали один одного.

І раптом, надзвичайна річ! Може бути, що це рушниця в списом надала левові гумору, може він згадав лютого ворога з далекій пустині, але лев, який до того часу дивився на

Виписують майже всі періодичні видання галицькі, не кажучи вже про часописи що виходять на Україні. Okрім того членами гуртка виготовлюються, і влаштовуються читання рефератів і т. п.

Цього року студенти, члени гуртка готовуються до святкування свого пятилітнього ювілею, від коли розпочалась діяльність гуртка. Маючи свій клуб, а навіть бібліотеки, це багатьох українців звичайно не могло задовільнити, ібо такі «землячки», як чиновники, під час родом не могли запоцести до рук свою рідну книжку. Не один вже рік відчувалась в нас потреба в українській книгарні, де можна було б роздобути свою книжку, чи то газету. Довгий час чекала ця справа, та все небуло такого ініціатора якби похлопотався про цю. Правда, і такі книгарні як Фольф, Карабаснікова пробували «українофильст沃вать», і повідчинали в себе відділи продажу українських книжок, але це писалося так в оновістках, а в дійсності «відділи» питалися кобзарем та історією Грушевського, і коли не рахувати скілька дрібничок, то на тім був і кінець.

І ось турботами де кого із громадян, а найбільше д. д. Балицького, Ращевича, з осені цього року відчинено свою українську книгарню. Годі казати про ті мітарства, які приходилося зазнати навіть з дозволом на українські виїзди, які проте якось вдалось виставити. Не дивлячись що помешкання книгарні знаходиться не в дуже то зручному місці, вона все ж таки звертає увагу багатьох навіть не українців. Вітрини так і цвітуть від гарно підібраніх книжок. В середині не величке помешкання о двох кімпатах, геть заставляна поліцями, а на поліцах рівними рядами стоять наші рідні книги, усміхається з картини батько Тарас, аж цвітуть стіни од плахот, рушників, та крамничних виробів, з Полтавщини, Київщини та Подолії, просто так і приваблюють публіку, навіть з Москвою. Комічні пригоди трапляються біля вівіскі. Майже кожна починається на один кшталт... Йдуть двоє росіян, біля вітрини української книгарні як вкопані зупиняються, на обличчях написано якесь не то здивовання не то обурення... «Українська книгарня і базар» — читає один, «Літературно-науковий вістник» — додає другий оглядаючи вітрину. Оглянувши все що є виставленого добродії входять в книгарню «Позвольте это у васъ есть и горшки съ малоросії?» «Є, що аж з самої Полтавщини» — додає книгар, і починається довга розмова про горшки, плахти, і добродії побачивши куманець питают: «а наливи у васъ п'ять» — і вчувиши відповідь «німає» — дивуються «ну и какі же это хохлы что у нихъ самого

тараконців з призирством переваги, раптом почав випускати зуки подражнення.

Спочатку він тихенько замурчав, витягаючи свої лапи й випростовуючи кігті; потім підвівся, струхнув горду голову, розкрив неймовірно велику пащу й рикнув з усієї сили просто до Тартарена.

Крик жаху був йому відповідю, переляканий Таракон квапився до дверей.

Всі діти, жінки, шапчані стрільці, сам хоробрій комендант Бравіда...

Лиш Тартарен з Таракону не рушив з міста. Він лишився сильний та спокійний перед кліткою, з проміннями в очах і цім особливим викопленням губи, яке так добре знало все місто...

Через деякий час, коли шапчані стрільці крихточку підбадьорилися і наблизилися до свого шефа, вони почули, що він бурмотів, дивлячись на льва; «оце полювання, це я розумію!»

В той день Тартарен не сказав більше ні одного слова.

необхідного н'єт?.. «Тут не хохи а українці» — відмовляє книгар. Почувши це добродій виходять. І буває такі чимало. Трапляються і такі, що просто кажуть «я читалъ, что это все украинофильське нужно уничтожать»... Буває всього! Та цур йому! Зараз цікаво те, що купці все ж таки є досить на всякий крам, а було ще краще колиби українське громадянство, як от видавці та книгарні йшли на зустріч новому ділі, новій інституції, в цім чужім городі. Бо якось душа спочиває коли зайдеш в книгарню, в свій закуток, де здається неначе ти на Україні. А коли книгарня матиме змогу по всій час добувати все найпотребніше і найновіше чого вимагає публіка, то справа піде горазд, а в цьому є будучість. Зараз торгують гарно, не згірш і від російських книгарень.

Щасті Боже!

Читач.

Лист.

Як читач «Снопа», маю коротенько висловити свою думку з приводу того, —чи слід друкувати окремою книжечкою анкету, котра з'явилася наслідком листа д. С. Р-ка в 22 числі Вашої шанованої газети. Я думаю, що не слід і ось чому так думаю:

1) лист д. С. Р-ка і всі, за невеликим винятком, відповіді на нього не дають українському громадянству взагалі нічого нового, бо висловлені думки загально відомі, а в аргументації деяких відповідів більше почуття, ніж логики.

2) д. С. Р-ко в останньому листі добавляється вже достаточно до білого бичка і плете таких смалених дубів про українізацію школи і т. п., що його думки і все те, що йому «здається», зовсім не цікаве для українського читача. Крім того — згадані листи С. Р-ка сють тільки зневір'я поміж українцями. Виходячи тільки з зазначенних міркувань, цілком природно приходити до того висновку, що окрема книжочка зайва. Коли вже Редакція «Снопа» бажає видати книжочку, то краще видати таку, якої вимагає час і потреби нашого життя. Трошки про цю книжку... Тепер засновуються її істнує Українські гуртки молоді. Такі гуртки працюють, передплачують нашу пресу, книжки і т. д. Взагалі роблять те, що їх слід робити живим гурткам. Більш щасливі гуртки мають керманичів, котрі ведуть справу, читають реферати і т. і. Другі ж не мають цього, а мають тільки літературу, читають її, але без всякої системи. Це дуже шкодливо відбувається на національному розвиткові нашої молоді. Иноді ж гуртки без керманича не знає просто з чого починати — чи з історії, чи з письменства, економіки т. д. Таке становище вимагає того, щоб наші вчені видали книжку на вірець хоч би такої, як у москалів: «Письма къ учащайся молодежи о самообразовании и о выработкѣ міросозерцанія» Н. Кар'єва. Така книжка повинна дати систему читання, вказати літературу і, взагалі, справляти відповідні ролі. Як гуртки, так і поодинокі особи, не будуть стояти над проблемою свого відродження, спустивши руки і не зпаючи, що робить без керманича. Така книжка замінить керманича. Крім того вона повинна торкатися передовім справи національного відродження українського. Торік між іншим «Рада» проце згадувала, що за цю працю повинно взятись «Наук. т-во», та щось досі й не чуто про це. А життя вимагає такої книжки і це не слова тільки, а дійсна життєва потреба.

Я міг би навести тут факти, але й без цього видно, що є така потреба. Слід редакції хоча підняти в своїй газеті це питання. Воно більш цікаве й на часі, ніж та книжка, про яку запитує своїх читачів «Сніп».

P. S. Редакція «Снопа» зного боку уважає видання такої книжочки дуже бажаним і рішуче на часі! Редакція подає сю замітку читачу на увагу нашим вченим і діячам і

запрошує їх обізватись в сій справі, обміркувати її, всебічно її уложить таку книжочку — чи гуртом, чи силами однієї людини. Охоче одчиняємо сторінки «Снопа» для сієї справи обіч якою знайти потрібні кошти для видання такої книжочки. Панове! Молодіж на розпоріжжі потрібує нашої допомоги. Даймо, бо інакше пессімістів à la С. Р-ко буде в нас стільки, що ними хоч греблю грати.

Мішанина.

От і рятуй?

Віденські дневники доносять про дійсну трагікомедію. На передмісті Ранггац біля Градцу, робітник Кацлер в переході лісом побачив висільника на дереві. Кацлер видрапався на сусідні дерево і відтяв висільника, який впав на землю, потовкся трохи о корінні дерева, але небавом прийшов до себе і пішов до дому. За кілька днів одержав Кацлер візване до суду. З триумфом розказував, що йде по нагороду за уратоване життя. Якож було його зачудоване, коли йому відчитано, що його обжаловано о проступок проти безпеки життя через... необережне відотнесене висільника. Потім серед загальної веселості публіки відбулася розправа. Очевидно Кацлера увільнили. Після вироку Кацлер закликав: «Присягаю, що хочби цілій ліс висільників побачив, то жадного на відітні».

Книжки, надіслані до редакції «Снопа»:

Б. Грінченко. „Серед бурі“ драма на 5 дій. Видання четверте. У Київі, 1912. Друкарня 1-ої Київської Друкарської Спілки. Ціна 30 к.

Б. Грінченко. „На новий шлях“. Драма на 5 дій. Третьє видання. У Київі 1912 друкарня 1-ої Київської друкарської Спілки. Ціна 30 к.

Б. Грінченко. „Нахмарил“ комедія на III дії. Четверте видання. Вид. М. Грінченко. У Київі 1912. Друкарня 1-ої Київської Друкарської Спілки. Ціна 30 к.

Б. Грінченко. „На громадській роботі“ Драма на 5 дій. Четверте видання. У Київі друкарня 1-ої Київської Друкарської Спілки. Ціна 30 к.

Б. Грінченко. „Степовий гість“ Драма на 5 дій. Четверте видання. У Київі 1912. Друкарня 1-ої Київської Друкарської Спілки. Ціна 30 к.

Б. Грінченко. „Ясні зорі“ Драма на 5 дій. Моїй дорогій Марусі. У Київі 1912 Друкарня 1-ої Київської Друкарської Спілки. Ціна 30 к.

Книжки пам'яти Насті Грінченко. М. Запірня. „Про одруження на Україні в давнішні часи. № 6. Вид. М. Грінченко. У Київі 1912. Друкарня 1-ої Київської Друкарської Спілки. Трьохсвятит. 5. Ціна 7 к.

Книжки пам'яти Насті Грінченко № 7. Б. Грінченко. „Оповідання про гарний парід“. (Про Фінляндію). Друге видання. Вид. М. Грінченко. У Київі 1912. Друкарня 1-ої Київської Друкарської Спілки трьохсвятителів 5. Ціна 5 к.

Книжки пам'яти Насті Грінченко. № 8. Б. Грінченко. „Тяжким шляхом“. (Про українську пресу) друге видання. Вид. М. Грінченко. У Київі 1912. Друкарня 1-ої Київської Друкарської Спілки Трьохсвятит. 5. Ціна 15 к.

Листування редакції

Д-ій Ігор Мечеславченко. Петербург. Умови ваши приймаємо. Надсилаєте ваші листи. «Сніп» вам надсидається.

Д-ій С. Бачинський. Париж. Дякуємо сердечно за широкого листа. Просимо й далі нас не забувати. Пишіть на всякі теми, особливо на широкі, сучасні, загально європейські, бо переживасмо незвичайні часи, коли мусимо з своєї шкаралущі вилісти...

Редактор М. Білецький. Видавець М. Міхновський.